# Aranda Inmigra

Aranda de Duero - nº 23 - Julio 2015 - Suplemento a la revista Burgos Inmigra nº 39

## Verano para convivir

T radicionalmente solemos pensar en "verano para descansar". Hay bastantes jóvenes que buscan un "verano para trabajar" en la hostelería y otros servicios. Y hoy queremos destacar y agradecer que en Aranda hay diversas instituciones que ofertan actividades de modo que sea un "verano para convivir".

Pensamos especialmente en los esfuerzos realizados de cara a los niños: la 13 Semana Intercultural que Cruz Roja Juventud organiza la primera semana de agosto, o las Colonias urbanas y deportivas que durante dos quincenas ofrece el CEAS del Ayuntamiento, o la semana de campamento propuesta por Cáritas a los niños con los que trabaja durante el curso... La participación de niños de diversas nacionalidades enriquece la convivencia y educa para vivir en pluralidad.

Pero no olvidemos a los adultos. Ojalá que la fiesta patria de Colombia, la celebración ecuatoriana de la Virgen del Cisne y las fiestas en honor de la Virgen de las Viñas sean momentos de encuentro de todos los arandinos. ¡Feliz verano!



#### $oldsymbol{A}$ ctualidad

#### Celebraciones en verano

#### Fiestas patrias de Colombia

El sábado 18 de julio los colombianos residentes en Aranda y la Ribera celebran sus fiestas patrias en el Parque Príncipe de Asturias con amplio programa de 12 a 12... comida con incluida.



#### Virgen del Cisne



El sábado **15 de agosto** serán los ecuatorianos quienes festejarán a su patrona con una misa a las 12 del mediodía en la parroquia de Santa Catalina, seguida de procesión, comida, juegos y fiesta...

#### Virgen de las Viñas

Y el domingo 13 de septiembre todos los arandinos celebraremos a nuestra patrona con la misa y procesión en su ermita. Como otros años, vendrán feriantes y artesanos de diversos países.

## **Yudania Carcases Navarro**

### Natural de Cuba

#### Esteticista



#### ¿Cuántos años lleváis ya en Aranda?

Pues van 19, desde que llegué estoy aquí.

## ¿Y cómo se encuentran vuestros hijos?

Bien, son unos niños muy cariñosos, atentos y obedientes. Tienen amigos de diferentes países y también arandinos

¿Crees que algún día

tus hijos también tendrán ganas de marcharse de Aranda, o que pueden tener un buen futuro aquí?

No, a ellos les gusta Aranda, han vivido toda su vida aquí.

¿Tratáis también de transmitir a vuestros hijos la fe?

Sí. Los niños están bautizados aquí en Aranda y han hecho la comunión.

#### ¿Trabajas?

Sí, y de momento nos va bien. Siempre he trabajado en Aranda, y el que busca trabajo e insiste, seguro que lo encuentra. Llevo tres años con un negocio de estética; tiene sus temporadas, pero sí que tengo muchas clientas.. Nunca he dado publicidad, y de momento me va bien.

## ¿Y cómo ves a la gente de Aranda en general?

Yo, como todo, cada uno a lo suyo y yo a lo mío.

#### Un último deseo o petición...

Mi deseo es tener éxito en mi trabajo, y tener siempre un trabajo para que no les falte nada a mis hijos y a mis padres.

Gracias... y suerte.

#### ... y cifras

## No es lo mismo ser extranjero que haber nacido en el extranjero...

Siempre ha habido diferencias, porque:

- bastantes personas extranjeras que han llegado a Aranda, sobre todo de América Latina, han adquirido la nacionalidad española tras varios años de residencia aquí;
- hay españoles arandinos, hijos de emigrantes, que nacieron en el extranjero (Francia, Alemania, Argentina...);
- hay niños que nacen en Aranda y tienen la nacionalidad extranjera de sus padres (sobre todo de Europa y de África)...

A 1 de enero de 2014, en Aranda de Duero había empadronados **3.338** "extranjeros", pero sin embargo había **3.963 personas** "nacidas en el extranjero". Si hablamos de "extranjeros", los primeros son los búlgaros (653), seguidos de rumanos (580), marroquíes (525), hondureños (311), colombianos (249) y ecuatorianos (131). Pero si hablamos de "nacidos en el extranjero"...

#### Países extranjeros de nacimiento de los empadronados en Aranda - 2014

(total: 3.963 nacidos fuera de España)

